

T-52

Laksá Wahuwaté·kwahte

-ksa- -ate'kwaht-
 a boy they made him run away

Lokstáha	wahakhlolyáni	tsi? nihoya?tawáu	tshihaksá
-kstá- an old man	-holyanyu- he was telling me	-ya?tawá?- what happened to him	-ksa- when he was young
tékni yawa·lé·	tsa?tehaohsliyá·ku	okhna? kás tshihayátkwas	
two teen	-ohsliya?k- when he was that old	and often	-yátkw- when he cut wood
tsi? nu	tholhayá·táhkwe?	lo?nihká	kwa?táti kás yaka?
where	-lhayá- he used to have wood	-?nih- his late father	-tatye- all day often
wahatiyá·táko?	okhna? luwa?nihká	ne· latyátninu·nehse?	they say
-yátkw- they cut lumber	-?nih- his father	-atyátninuuhn- he would go sell lumber	
Kanatá·ke	khale? o·ná	lanikáhtlúha	yah tetho?nikuhliyóu
-nat- in Green Bay	and then	-nikáhtlu- the young man	-?nikuhliyo?- became dissatisfied
tsi? kwáh yah náhte?	úskah kwénis	thutaho·yú·	khale? o·ná
that just not any	-oht- cent	-u- would he give him	finally
tsya·ták yawa·lé	tsa?tehaohsliyá·ku	o·ná wa?thyatlihwákhá	
seven teen	-ohsliya?k- when he was that old	-atlihwakha- then they disagreed	
lo?nihká	ne· tsi? waholi?wanu·tu·se?	ostúha utaho·yú·	
-?nih- his father	because he asked him	-u- a little to give him	
tsi? niku	o·ná wahayá·táko?	wahoná·khwá	lo?nihká
that amount	-yátkw- he cut timber	-na?khw- he got mad	-?nih- his father

wahλ·lu?	“Ta·t yah thasnuhwé·seke?	tsi? ni·yót tsi? tekusnyéu
-ihlu-	-nuhwe-	-oht- -snye-
he said	if you are not liking	the way that I take care of you
sanúhte? kwi	tsi? nu niyonhoká·lāte.”	E·só wahanuhtunyu·kó·
-anuhte-	-nhokahlāt-	-anuhtunyukw-
you know	where the door is	a lot he considered
ka?i·kλ lanikλhtlúha	né· tsi? yah se? wí· tehohwístayλ	
-nikλhtlu-	-ate?kwaht-	-hwistayλ-
this young man	because he didn't have any money	
né· se? wi tshá·kat	wahoté·kwahte?	ne loyλha tsi? wahλ·lu?,
-t-	-ate?kwaht-	-yλha- -ihlu-
it is just the same	he cast him out	his father when he said
“Sanúhte? kwi	tsi? nu niyonhoká·lāte.”	Astéhtsi? nale?
-anuhte-	-nhokahlāt-	
you know	where the door is	in the morning again
sahatiyλtakó·na	kwah yah kayo?tλhsla? te?shotu?sení·u	
-yλtakohn-	-yo?tλhsli-	-atu?seni-
they went to get wood	just not his work	could he keep his mind on
úskah yawλ·lé niyohwistá·e	o·nλ kanuhsákta?	nyusá·le?
-hwista?e-	-nuhs-	-e-
one teen	o'clock	he went back
washakohlo·lí·	lonulhá	tsi? o·nλ né· akte nyλhλ·le?
-hloli-	-nulha-	-e-
he told her	his mother	that now elsewhere he will go
wahuwathálhahse	kwi nλ? né·.	Wa?í·lu? “Satate?nikú·lalak
-thahhahs-	-ihlu-	-atate?nikuhlal-
she talked over with him	for sure	she said be careful
ki? wáhe.”	Otholé·ke	nyahá·le?
-thol-	-e-	-ohsl-
really	up north	he went two years
		tho yehé·lehse?
		-e-
		there he was away

wahoyo·tλ	kalha·kú	latiyʌtakwas kʌs	ne· tho nu tsutakaha·wí·
-yoʔt-	-lh-	-yʌtakw-	-hawi-
he worked	in the woods	they cut lumber usually	then when it was time
khale? o·nλ	sá·lawe?	shohwistaka?táti	washakohwístu?
-aw-	-aw-	-hwistaka?tatye-	-hwistu-
and then	he returned	he had lots of money	he gave them money
lonulhá	khale? lo?níha	alu?áti	tsi? teskyatyelʌ·
-nulha-	-?nih-	-yʌ-	-atyelʌ-
his mother	and his father	even though	it was just the same
tsi? lote?kwáhtu	ne?n loyʌha.		
-ate?kwaht-	-yʌ-		
as he had cast him out	his father		